**Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah**

►B

# NARIADENIE RADY (EÚ) č. 359/2011

## z 12. apríla 2011

## o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne

(Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 1)

Zmenené a doplnené:

| | | Úradný vestník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Dátum |
| ►M1 | Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1002/2011 z 10. októbra 2011 | L 267 | 1 | 12.10.2011 |
| ►M2 | Nariadenie Rady (EÚ) č. 264/2012 z 23. marca 2012 | L 87 | 26 | 24.3.2012 |
| ►M3 | Nariadenie Rady (EÚ) č. 1245/2012 z 20. decembra 2012 | L 352 | 15 | 21.12.2012 |
| ►M4 | Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 206/2013 z 11. marca 2013 | L 68 | 9 | 12.3.2013 |
| ►M5 | Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013 | L 158 | 1 | 10.6.2013 |
| ►M6 | Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 371/2014 z 10. apríla 2014 | L 109 | 9 | 12.4.2014 |
| ►M7 | Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/548 zo 7. apríla 2015 | L 92 | 1 | 8.4.2015 |
| ►M8 | Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/556 z 11. apríla 2016 | L 96 | 3 | 12.4.2016 |

▼B

# NARIADENIE RADY (EÚ) č. 359/2011

## z 12. apríla 2011

## o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/235/SZBP z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne ([1]), prijaté v súlade s hlavou V kapitolou 2 Zmluvy o Európskej únii,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie,

keďže:

(1) V rozhodnutí 2011/235/SZBP sa ustanovuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov určitých osôb, ktoré sú zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v Iráne. Uvedené osoby, subjekty a orgány sa uvádzajú v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

(2) Reštriktívne opatrenia by mali byť zamerané na osoby, ktoré nesú spoluvinu alebo zodpovednosť za riadenie alebo vykonávanie hrubého porušovania ľudských práv pri potláčaní mierových demonštrácií, pri represiách voči novinárom, obhajcom ľudských práv, študentom alebo iným osobám, ktoré vystupujú na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu, ako aj na osoby, ktoré nesú spoluvinu alebo zodpovednosť za riadenie alebo vykonávanie hrubého porušovania práva na riadny proces, za mučenie, kruté, neľudské a ponižujúce zaobchádzanie alebo nevyberané, nadmerné a zvyšujúce sa uplatňovanie trestu smrti vrátane verejných popráv, ukameňovania, obesenia alebo popráv mladistvých páchateľov v rozpore s medzinárodnými záväzkami Iránu v oblasti ľudských práv.

(3) Uvedené opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie a preto je na ich vykonávanie potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä v záujme zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.

(4) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie a najmä právo na účinný prostriedok nápravy a spravodlivý proces a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s týmito právami.

([1]) Pozri stranu 51 tohto úradného vestníka.

▼B

(5) Právomoc meniť a dopĺňať zoznam uvedený v prílohe I k tomuto nariadeniu by mala vykonávať Rada, a to vzhľadom na politickú situáciu v Iráne, ako aj v záujme zabezpečenia konzistencie s procesom zmien, doplnení a preskúmaní prílohy k rozhodnutiu 2011/235/SZBP.

(6) Súčasťou postupu pri zmene a doplnení zoznamov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu by malo byť oboznámenie označených osôb, subjektov alebo orgánov s dôvodmi zaradenia do zoznamu, aby mali možnosť vyjadriť sa. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, by Rada mala na základe týchto pripomienok preskúmať svoje rozhodnutie a príslušne informovať dotknutú osobu, subjekt alebo orgán.

(7) Na účely vykonávania tohto nariadenia a v záujme zabezpečenia najvyššej právnej istoty v rámci Únie sa musia zverejniť mená a ďalšie relevantné údaje týkajúce sa fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje musia byť zmrazené v súlade s týmto nariadením. Pri každom spracúvaní osobných údajov by sa malo dodržiavať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ([1]) a smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ([2]).

(8) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia stanovené v tomto nariadení boli účinné, musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré okrem iného zahŕňajú:

i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;

ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;

([1]) Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

▼B

iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, opčných listov, obligácií a derivátových zmlúv;

iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo hodnota akumulovaná alebo vytváraná aktívami;

v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, nástroje na zabezpečenie zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;

vi) akreditívy, nákladné listy, dodacie listy;

vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;

b) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie každému pohybu, prevodu, úprave, použitiu a prístupu k finančným prostriedkom alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, sumy, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane správy portfólia;

c) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuteľné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

d) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie ich využívaniu na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý okrem iného zahŕňa predaj, nájom alebo použitie ako zábezpeky;

e) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

▼M2

*Článok 1a*

►M3 1. ◄ Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať vybavenie uvedené v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, bez ohľadu na to, či má pôvod v Únii, a to akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti s vybavením uvedeným v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, a to akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

c) priamo alebo nepriamo poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s vybavením uvedeným v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodanie, presun alebo vývoz uvedených položiek, alebo na akékoľvek poskytnutie súvisiacej technickej pomoci akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

d) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a), b) a c).

▼M3

2. Odchylne od odseku 1 príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II môžu povoliť za podmienok, ktoré považujú za primerané, predaj, dodávky, prevod alebo vývoz vybavenia uvedeného v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, ako aj poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských služieb alebo poskytovanie finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci uvedených v odseku 1 písm. b) a c) v súvislosti s týmto vybavením za predpokladu, že takéto vybavenie je určené výlučne na ochranu personálu Únie alebo jej členských štátov v Iráne.

▼M2

*Článok 1b*

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať zariadenia, technológie alebo softvér označené v prílohe IV, či už pôvodom z Únie alebo mimo nej, akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne, pokiaľ k tomu príslušný orgán daného členského štátu označený na webových stránkach uvedených v prílohe II nedal predchádzajúce povolenie.

2. Príslušné orgány členských štátov označené na webových stránkach uvedených v prílohe II neudelia v zmysle odseku 1 žiadne povolenie, ak majú oprávnené dôvody dospieť k záveru, že iránska vláda, verejné orgány, podniky a agentúry alebo akékoľvek osoby či subjekty konajúce v ich mene alebo na ich pokyn, by používali predmetné zariadenia, technológie alebo softvér na sledovanie alebo odpočúvanie internetovej alebo telefonickej komunikácie v Iráne.

3. Príloha IV obsahuje iba zariadenia, technológie alebo softvér, ktorý možno použiť na sledovanie alebo odpočúvanie internetovej alebo telefonickej komunikácie.

4. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto článku do štyroch týždňov po vydaní povolenia.

*Článok 1c*

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby týkajúce sa zariadení, technológií a softvéru označených v prílohe IV alebo týkajúcich sa poskytovania, výroby, údržby a používania zariadení a technológií označených v prílohe IV, alebo poskytovania, inštalácie, prevádzky alebo aktualizácie akéhokoľvek softvéru označeného v prílohe IV akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc týkajúcu sa zariadení, technológií a softvéru a označených v prílohe V akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

c) poskytovať akékoľvek sledovanie telekomunikačných alebo internetových sietí, alebo odpočúvacie služby akéhokoľvek druhu iránskej vláde, jeho verejným orgánom, spoločnostiam a agentúram, alebo akejkoľvek osobe či subjektu konajúcim v ich mene alebo na ich pokyn, ako aj

d) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na akýchkoľvek činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a), b) alebo c),

▼M2

pokiaľ na to príslušný orgán daného členského štátu označený na webových stránkach uvedených v prílohe II neudelil predchádzajúce povolenie na základe uvedenom článku 1b ods. 2.

2. Na účely odseku 1 písm. c) sa „sledovaním telekomunikačných alebo internetových sietí alebo odpočúvacími službami“ rozumejú tie služby, ktorými sa najmä pomocou zariadení, technológií alebo softvéru uvedených v prílohe IV poskytuje prístup k prichádzajúcim a odchádzajúcim telekomunikačným dátam subjektu a dátam súvisiacim s volaniami subjektu na účely ich extrakcie, dekódovania, zaznamenávania, spracúvania, analýzy a uchovávania alebo akejkoľvek inej súvisiacej činnosti, ako aj dodanie týchto dát.

▼B

*Článok 2*

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe I alebo ktoré sú v ich vlastníctve, držbe alebo pod ich kontrolou.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I, a to ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

3. Zakazuje sa vedomá a zámerná účasť na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2.

*Článok 3*

1. V prílohe I sa uvádza zoznam osôb, ktoré Rada v súlade s článkom 2 ods. 1 rozhodnutia 2011/235/SZBP označila za osoby zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v Iráne, alebo osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú s nimi spriaznené.

2. V prílohe I sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých osôb, subjektov a orgánov do zoznamu.

3. V prílohe I sa tiež uvádzajú dostupné informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

▼B

*Článok 4*

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, potom ako rozhodli, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe I a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na platbu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo

d) potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že najmenej dva týždne pred udelením povolenia daný členský štát oznámil ostatným členským štátom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by sa malo udeliť osobitné povolenie.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

*Článok 5*

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne opatrenie prijaté pred dátumom zaradenia osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v článku 2 do zoznamu v prílohe I, alebo súdne, správne alebo arbitrážne rozhodnutie vydané pred uvedeným dátumom;

b) predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto opatrením alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;

▼B

c) opatrenie alebo rozhodnutie nie je v prospech osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe I, a

d) uznanie opatrenia alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

*Článok 6*

1. Článok 2 ods. 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov, alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, keď boli fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 2 zaradené do zoznamu v prílohe I,

ak sú všetky takéto úroky, iné výnosy a platby zmrazené v súlade s článkom 2 ods. 1.

2. Článok 2 ods. 2 nebráni finančným ani úverovým inštitúciám v Únii, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevádzané na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených na zozname, aby pripisovali platby na zmrazené účty pod podmienkou, že všetky sumy pripísané na takéto účty sa takisto zmrazia. Finančná alebo úverová inštitúcia o všetkých takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušný orgán.

*Článok 7*

Odchylne od článku 2 a za predpokladu, že platba, ktorú má uskutočniť osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktorú dotknutá osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu vznikol pred dátumom, kedy bola táto osoba, subjekt alebo orgán označené, môžu príslušné orgány členských štátov, uvedené na webových stránkach obsiahnutých v prílohe II, za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) dotknutý príslušný orgán rozhodol, že:

   i) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutoční osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, a

   ii) platba nie je v rozpore s článkom 2 ods. 2 a

b) dotknutý členský štát oznámil najneskôr dva týždne pred udelením uvedeného povolenia ostatným členským štátom a Komisii tento záver a svoj úmysel udeliť povolenie.

*Článok 8*

1. Zmrazením finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupniť finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré ho uskutočnia, ani ich vedúcim pracovníkom či zamestnancom zodpovednosť žiadneho druhu, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa zmrazili alebo zadržiavali v dôsledku nedbanlivosti.

▼B

2. Zákaz uvedený v článku 2 ods. 2 nezakladá žiadnu zodpovednosť dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré sprístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že svojím konaním porušujú daný zákaz.

*Článok 9*

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) bezodkladne poskytnú príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom majú pobyt alebo sídlo, uvedenému na webových stránkach obsiahnutých v prílohe II, akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú napríklad informácie o účtoch a sumách zmrazených v súlade s článkom 2, a zašlú tieto informácie Komisii, a to buď priamo alebo prostredníctvom členských štátov, a

b) spolupracujú s týmto príslušným orgánom pri overovaní uvedených informácií.

2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

*Článok 10*

Členské štáty a Komisia sa navzájom bezodkladne informujú o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a poskytujú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú v súvislosti s týmto nariadením k dispozícii, najmä informácie o problémoch súvisiacich s porušovaním predpisov, presadzovaním práva a o rozsudkoch vynesených vnútroštátnymi súdmi.

*Článok 11*

Komisia je oprávnená meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

*Článok 12*

1. Ak Rada rozhodne, že sa na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán vzťahujú opatrenia uvedené v článku 2 ods. 1, príslušne zmení a doplní prílohu I.

2. Rada fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu podľa odseku 1 oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť sa.

3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a osobu, subjekt alebo orgán príslušne informuje.

4. Zoznam v prílohe I sa pravidelne, najmenej raz za 12 mesiacov preskúma.

▼B

*Článok 13*

1. Členské štáty stanovia pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie ustanovení tohto nariadenia a prijmú všetky potrebné opatrenia na ich vykonávanie. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Členské štáty oznámia Komisii tieto pravidlá bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznamujú jej tiež každú ich následnú zmenu a doplnenie.

*Článok 14*

Ak sa v tomto nariadení uvádza požiadavka zasielať Komisii oznámenia, informovať ju alebo s ňou inak komunikovať, použije sa na takúto komunikáciu adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

*Článok 15*

Toto nariadenie sa uplatňuje:

a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;

b) na palube každého lietadla alebo každého plavidla podliehajúceho jurisdikcii členského štátu;

c) na každú osobu, ktorá sa nachádza na území Únie alebo mimo neho a ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu;

d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva členského štátu;

e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

*Článok 16*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

*PRÍLOHA I*

**Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 2 ods. 1**

**Osoby**

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M8 1. | AHMADI-MOQADDAM Esmail | miesto nar.: Teherán (Irán) – dátum nar.: 1961 | Hlavný poradca pre bezpečnostné záležitosti pri náčelníkovi generálneho štábu ozbrojených síl. Do začiatku roka 2015 riaditeľ iránskej štátnej polície. Jednotky pod jeho velením brutálne napádali účastníkov pokojných demonštrácií a 15. júna 2009 uskutočnili násilný nočný útok na internát Teheránskej univerzity. | |
| 2. | ALLAHKARAM Hossein | miesto nar.: Nadžafabád (Irán) – dátum nar.: 1945 | Vedúci predstaviteľ skupiny Ansar-e Hezbollah a plukovník IRGC. Je spoluzakladateľom skupiny Ansar-e Hezbollah. Táto polovojenská skupina bola pod jeho vedením zodpovedná za extrémne násilie počas zásahu proti študentom a univerzitám v rokoch 1999, 2002 a 2009. | |
| ▼B 3. | ARAGHI (ERAGHI) Abdollah | | Zástupca veliteľa pozemných síl IRGC. Nesie priamu a osobnú zodpovednosť za zásah počas demonštrácií v lete 2009. | |
| ▼M8 4. | FAZLI Ali | | Zástupca veliteľa hnutia Basídž, bývalý veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC v provincii Teherán (do februára 2010). Jednotky Seyyed al-Shohada zodpovedajú za bezpečnosť v provincii Teherán a zohrávali pod jeho vedením kľúčovú úlohu pri brutálnom zásahu proti demonštrantom v roku 2009. | |
| — | | | | |
| ▼B 6. | JAFARI Mohammad-Ali (alias „Aziz Jafari“) | miesto nar.: Yazd (Irán) - dátum nar.: 1.9.1957 | Brigádny generál IRGC. IRGC a základňa Sarollah pod velením generála Aziza Jafariho zohrávala kľúčovú úlohu pri protizákonnom zmanipulovaní prezidentských volieb v roku 2009, zatýkaní a väznení politických aktivistov, ako aj pri zásahoch proti demonštrantom v uliciach. | |
| 7. | KHALILI Ali | | Generál IRGC, veliteľ zdravotníckej jednotky základne Sarollah. Podpísal list zaslaný 26. júna 2009 ministerstvu zdravotníctva, v ktorom sa zakazuje poskytnúť osobám zraneným alebo hospitalizovaným počas povolebných udalostí dokumentáciu alebo zdravotné záznamy. | |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M8 8. | MOTLAGH Bahram Hosseini | | Riaditeľ vojenskej veliteľskej a štábnej akadémie (DAFOOS). Bývalý veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC, provincia Teherán. Jednotky Seyyed al-Shohada pod jeho vedením zohrávali kľúčovú úlohu pri organizovaní zásahov proti demonštrantom. | |
| ▼B 9. | NAQDI Mohammad-Reza | miesto nar.: Najaf (Irak) – dátum nar.: okolo 1952 | Veliteľ jednotiek Basídž. Ako veliteľ jednotiek Basídž v rámci IRGC bol zodpovedný alebo spoluzodpovedný za násilnosti páchané týmto hnutím koncom roka 2009 vrátane násilného zásahu počas sviatku Ašura v decembri 2009, počas ktorého zahynulo do 15 osôb a boli zatknuté stovky demonštrantov.<br>Pred vymenovaním za veliteľa hnutia Basídž v októbri 2009 bol riaditeľom jeho spravodajskej jednotky hnutia zodpovedným za vypočúvanie osôb zatknutých počas povolebného zásahu. | |
| ▼M8 10. | RADAN Ahmad-Reza | miesto nar.: Isfahán (Irán) – dátum nar.: 1963 | Má na starosti stredisko pre strategické štúdie iránskeho orgánu pre presadzovanie práva, ktorý je napojený na štátnu políciu. Bývalý riaditeľ centra pre policajné strategické štúdie, do júna 2014 zástupca veliteľa iránskej štátnej polície. Ako zástupca veliteľa iránskej štátnej polície od roku 2008 niesol zodpovednosť za bitie, vraždy a svojvoľné zatýkanie a väznenie demonštrantov zo strany policajných síl. | 12.4.2011 |
| ▼M6 11. | RAJABZADEH Azizollah | | Vedúci teheránskej organizácie pre zmierňovanie následkov katastrof (TDMO). Bývalý veliteľ teheránskej polície (do januára 2010).<br>Ako veliteľ síl presadzovania práva v aglomerácii Teherán je najvyššie postavenou osobou obvinenou v prípade násilností v detenčnom centre Kahrizak. | |
| ▼B 12. | SAJEDI-NIA Hossein | | Veliteľ teheránskej polície, bývalý zástupca veliteľa iránskej štátnej polície zodpovedný za policajné operácie. V rámci ministerstva vnútra zodpovedá za koordináciu represívnych operácií v iránskom hlavnom meste. | |
| ▼M7 13. | TAEB Hossein | miesto nar.: Teherán – dátum nar.: 1963 | Zástupca veliteľa IRGC pre spravodajstvo. Do októbra 2009 veliteľ jednotiek Basídž. Sily pod jeho velením za zúčastňovali na masovom bití, vraždách, väznení a mučení pokojných demonštrantov. | 12.4.2011 |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M8 | | | | |
| 14. | SHARIATI Seyeed Hassan | | Poradca a člen 28. sekcie Najvyššieho súdu. Do septembra 2014 predseda sudcovského zboru v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených a na základe priznaní získaných vďaka nátlaku alebo mučeniu. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu. | 12.4.2011 |
| ▼B | | | | |
| 15. | DORRI-NADJAFABADI Ghorban-Ali | miesto nar.: Najafabad (Irán) – dátum nar.: 1945 | Člen zhromaždenia expertov a zástupca najvyššieho vodcu v („centrálnej“) provincii Markazi. Do septembra 2009 iránsky generálny prokurátor, za prezidenta Chatámího minister pre spravodajstvo.<br>Ako iránsky generálny prokurátor nariaďoval a dohliadal na politické procesy po prvých povolebných protestoch, v ktorých boli obvineným upreté ich práva vrátane práva na advokáta. Nesie zodpovednosť aj za násilnosti v Kahrizaku. | 12.4.2011 |
| ▼M8 | | | | |
| 16. | HADDAD Hassan (alias Hassan ZAREH DEHNAVI) | | Námestník bezpečnostného referenta Teheránskeho revolučného súdu. Bývalý sudca, Teheránsky revolučný súd, úsek 26. Mal na starosti prípady osôb väznených v súvislosti s povolebnými krízami a pravidelne sa vyhrážal ich rodinám, aby ich umlčal. Pomáhal pri vydávaní príkazov na vzatie do väzby pre detenčné centrum Kahrizak. V novembri 2014 iránske orgány oficiálne uznali, že zohrával úlohu v súvislosti so smrťou zadržaných osôb. | 12.4.2011 |
| 17. | SOLTANI Hodjatoleslam Seyed Mohammad | | Riaditeľ Organizácie islamskej propagandy v provincii Chorasán Razaví. Bývalý sudca, revolučný súd v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu. | |
| ▼M7 | | | | |
| 18. | HEYDARIFAR Ali-Akbar | | Bývalý sudca, Teheránsky revolučný súd. Zúčastnil sa na procesoch s demonštrantmi. Sudcovský zbor ho vypočúval v súvislosti s vynucovaním priznaní v Kahrizaku. Pomáhal pri vydávaní príkazov na vzatie do väzby na účely zasielania zadržaných osôb do detenčného centra Kahrizak. V novembri 2014 iránske orgány oficiálne uznali, že zohrával úlohu v súvislosti so smrťou zadržaných osôb. | 12.4.2011 |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 19. | JAFARI- DOLATABADI Abbas | miesto nar.: Yazd (Irán) – dátum nar.: 1953 | Od augusta 2009 teheránsky generálny prokurátor. Jeho úrad obvinil veľký počet demonštrantov vrátane jednotlivcov, ktorí sa v decembri 2009 zúčastnili na protestoch pri príležitosti sviatku Ašura. V septembri 2009 nariadil zavrieť Karrúbího úrad a zatknúť viacero reformných politikov a v júni 2010 zakázal dve reformné politické strany. Jeho úrad obvinil demonštrantov z nenávisti voči bohu (Muharebeh), za ktorý sa udeľuje trest smrti, a osobám, ktorým tento trest hrozí, neumožnil absolvovať riadny proces. Jeho úrad v rámci zásahov proti politickej opozícii vyhľadával a zatýkal aj reformátorov, aktivistov za ľudské práva a príslušníkov médií. | |
| 20. | MOGHISSEH Mohammad (*alias* NASSERIAN) | | Sudca, predseda Teheránskeho revolučného súdu, úsek 28. Rozhodoval v povolebných veciach. Udelil dlhodobé tresty odňatia slobody na základe nespravodlivých procesov so sociálnymi a politickými aktivistami a žurnalistami, ako aj viacero trestov smrti demonštrantom a sociálnym a politickým aktivistom. | 12.4.2011 |
| 21. | MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein | miesto nar.: Ejiyeh – dátum nar.: okolo 1956 | Iránsky generálny prokurátor od septembra 2009 a hovorca sudcovského zboru a počas volieb v roku 2009 minister pre spravodajstvo. Keď bol počas volieb v roku 2009 ministrom pre spravodajstvo, spravodajský agenti pod jeho velením niesli zodpovednosť za väznenie a mučenie stoviek aktivistov, žurnalistov, disidentov a reformných politikov a vynucovali od nich pod nátlakom falošné priznania. Okrem toho boli politické osobnosti nútené k falošným priznaniam počas neznesiteľného vypočúvania, ktoré zahŕňalo mučenie, násilie, vydieranie a zastrašovanie rodinných príslušníkov. | 12.4.2011 |
| 22. | MORTAZAVI Said | miesto nar.: Meybod, Yazd (Irán) – dátum nar.: 1967 | Do augusta 2009 teheránsky generálny prokurátor. Ako teheránsky generálny prokurátor vydal všeobecný príkaz, ktorý sa použil na zadržanie stoviek aktivistov, novinárov a študentov. V januári 2010 parlamentné vyšetrovanie ukázalo, že je priamo zodpovedný za zadržanie troch väzňov, ktorí následne zomreli vo väzbe. V auguste 2010 bol zbavený funkcie na základe vyšetrovania iránskej justície zameraného na jeho úlohu v súvislosti so smrťou troch mužov zadržaných po voľbách na jeho príkaz. V novembri 2014 iránske orgány oficiálne uznali, že zohrával úlohu v súvislosti so smrťou zadržaných osôb. | 12.4.2011 |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M8 23. | PIR-ABASSI Abbas | | Bývalý sudca, Teheránsky revolučný súd, úsek 26. Pravdepodobne je v súčasnosti v procese preradenia do inej funkcie. Mal na starosti povolebné prípady, udelil tresty dlhodobého odňatia slobody na základe nespravodlivých procesov s aktivistami za ľudské práva, ako aj viacero trestov smrti demonštrantom. | 12.4.2011 |
| 24. | MORTAZAVI Amir | | Zástupca vedúceho oddelenia pre sociálne záležitosti a predchádzanie trestnej činnosti na súde v provincii Chorasán Razaví. Bývalý zástupca prokurátora v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu. | |
| ▼B 25. | SALAVATI Abdolghassem | | Sudca, predseda Teheránskeho revolučného súdu, úsek 15. Má na starosti povolebné prípady, ako sudca predsedal politickým procesom v lete 2009, v rámci takýchto procesov odsúdil na smrť dvoch monarchistov. Viac ako stovke politických väzňov, aktivistom za ľudské práva a demonštrantom udelil dlhodobé tresty odňatia slobody. | |
| ▼M8 26. | SHARIFI Malek Adjar | | Sudca na Najvyššieho súdu. Bývalý vedúci predstaviteľ justície v provincii Východný Azerbajdžan. Bol zodpovedný za proces so Sakineh Mohammadi-Aštianiovou. | |
| ▼M6 27. | ZARGAR Ahmad | | Vedúci Organizácie na ochranu morálky. Bývalý sudca, Teheránsky odvolací súd, úsek 36. Potvrdil dlhodobé tresty odňatia slobody a tresty smrti uložené demonštrantom. | |
| ▼M7 28. | YASAGHI Ali-Akbar | | Sudca na Najvyššieho súdu. Bývalý predsedajúci sudca, Mašhadský revolučný súd. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu. | 12.4.2011 |
| ▼B 29. | BOZORGNIA Mostafa | | Riaditeľ bloku 350 väznice v Evine. Pri viacerých príležitostiach inicioval neprimerané násilie voči väzňom. | |
| ▼M7 30. | ESMAILI Gholam-Hossein | | Predseda teheránskeho sudcovského zboru. Bývalý predseda Organizácie iránskych väzníc. V tejto funkcii pomáhal pri hromadnom zadržiavaní politických demonštrantov a zakrývaní násilia vo väzenskom systéme. | 12.4.2011 |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 31. | SEDAQAT Farajollah | | Pomocný tajomník generálnej správy väzníc v Teheráne – do októbra 2010 riaditeľ väznice v teheránskom Evine, počas tohto obdobia tam došlo k mučeniu. Bol strážnikom a väzňov mnohokrát zastrašoval a vyvíjal na nich nátlak. | |
| 32. | ZANJIREI Mohammad-Ali | | Ako zástupca predsedu Organizácie iránskych väzníc nesie zodpovednosť za násilie a porušovanie práv v detenčných centrách. Nariadil presun mnohých väzňov do samoväzby. | |
| ▼M6 33. | ABBASZADEH-MESHKINI, Mahmoud | | Guvernér provincie Ilam. Bývalý politický riaditeľ ministerstva vnútra.<br>Ako predseda článku 10 Výboru zákona o aktivitách politických strán a skupín zodpovedal za povoľovanie demonštrácií a iných verejných podujatí a registrovanie politických strán.<br>V roku 2010 pozastavil činnosť dvoch reformných politických strán napojených na Musávího – Islamského iránskeho frontu účasti a Mudžahedínskej organizácie islamskej revolúcie.<br>Od roku 2009 dôsledne a neustále zamietal všetky mimovládne zhromaždenia, čím sa popieralo ústavné právo na protest a dôsledkom čoho bolo uväznenie veľkého počtu pokojných demonštrantov v rozpore s právom na slobodu zhromažďovania.<br>V roku 2009 tiež nedal opozícii povolenie na zhromaždenie, v rámci ktorého chcela vyjadriť smútok za ľuďmi zabitými počas protestov spojených s prezidentskými voľbami. | 10. 10. 2011 |
| ▼M8 34. | AKBARSHAHI Ali-Reza | | Generálny riaditeľ iránskeho centra pre kontrolu drog (alias centrum pre boj proti narkotikám). Bývalý veliteľ teheránskej polície. Pod jeho vedením bol policajný zbor zodpovedný za vyvíjanie mimosúdneho nátlaku na podozrivých počas zatýkania a vyšetrovacej väzby. Teheránska polícia sa v júni 2009 tiež podieľala na zásahu v internátoch Teheránskej univerzity, počas ktorého podľa komisie iránskeho parlamentu zranila polícia a milície Basídž viac ako 100 študentov. | 10.10.2011 |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M1 35. | AKHARIAN Hassan | | Dozorca v bloku 1 väzenia Radžaišhar, Karadž Viaceré bývalé zadržané osoby nahlásili, že používal mučenie a dával rozkazy, ktorými sa väzňom zabraňovalo prijať zdravotnú pomoc. Podľa záznamu jednej z osôb zadržaných v tomto väzení ju všetci dozorcovia tvrdo bili, a to s plným vedomím Akhariana. Existuje tiež aspoň jeden nahlásený prípad úmrtia zadržaného, Mohsena Beikvanda, pod Akhariano-vým dozorom. | 10.10.2011 |
| ▼M7 36. | AVAEE Seyyed Ali-Reza (*alias*: AVAEE Seyyed Alireza) | | Od apríla 2014 poradca disciplinárneho súdu pre sudcov. Bývalý predseda teheránskeho sudcovského zboru. Ako predseda teheránskeho sudcovského zboru zodpovedá za porušovanie ľudských práv, svojvoľné zatýkanie, odopieranie práv väzňom a zvýšenie počtu popráv. | 10.10.2011 |
| 37. | BANESHI Jaber | | Poradca sudcovského zboru v Iráne. Do roku 2012 prokurátor v Šíraze. Zodpovedal za nadmerné a zvyšujúce sa využívanie trestu smrti tým, že vydal desiatky rozhodnutí o odsúdení na trest smrti. Prokurátor vo veci bombardovania v Šíraze v roku 2008, ktorý režim využil na odsúdenie viacerých svojich odporcov na trest smrti. | 10.10.2011 |
| ▼M6 38. | FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan (*alias*: FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan) | Miesto nar.: Mashad – dátum nar.: 3. 2. 1951 | Ako náčelník štábu Iránskych ozbrojených síl je najvyšším vojenským veliteľom zodpovedným za riadenie všetkých vojenských divízií a politík vrátane islamských revolučných gárd (IRGC) a polície. Ozbrojené sily pod jeho formálnym velením stáli za násilným potlačením pokojných protestov, ako aj za masovým zadržiavaním. Je tiež členom Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť (SNSC) a Zhromaždenia pre obranu štátnych záujmov. | 10. 10. 2011 |
| ▼M1 39. | GANJI Mostafa Barzegar | | Generálny prokurátor v meste Qom. Zodpovedný za svojvoľné zadržiavanie desiatok páchateľov v Qome a zlé zaobchádzanie s nimi. Je spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti, čo od začiatku roka viedlo k prudkému nárastu počtu popráv. | 10.10.2011 |

▼M1

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M8 40. | HABIBI Mohammad Reza | | Bývalý zástupca prokurátora v Isfaháne. Pravdepodobne je v súčasnosti v procese preradenia do inej funkcie. Podieľal sa na súdnych konaniach, v rámci ktorých sa obvineným odoprel spravodlivý proces – ako napr. v prípade Abdulaha Fathiho, ktorý bol v máji 2011 popravený po tom, čo Habibi počas súdneho konania v marci 2010 ignoroval jeho právo na vypočutie, ako aj problémy súvisiace s duševným zdravím. Je preto spoluzodpovedný za vážne porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti a k prudkému nárastu počtu popráv od začiatku roka 2011. | 10.10.2011 |
| ▼M7 41. | HEJAZI Mohammad | miesto nar.: Ispahan – dátum nar.: 1956 | Zástupca veliteľa ozbrojených síl, zohrával kľúčovú úlohu pri zastrašovaní a vyhrážaní sa „nepriateľom“ Iránu a pri bombardovaní kurdských obcí v Iraku. Bývalý veliteľ sarollahského zboru iránskych Revolučných gárd (IRGC) v Teheráne a bývalý veliteľ basídžských síl, zohrával ústrednú úlohu v povolebnom zásahu proti demonštrantom. | 10.10.2011 |
| — | | | | |
| ▼M8 43. | JAVANI Yadollah | miesto nar.: Isfahán – dátum nar.: 1956 | Poradca zástupcu najvyššieho vodcu pri IRGC. Pravidelne vystupuje v médiách ako zástupca radikálnej línie režimu. Bol jedným z prvých vysokých dôstojníkov, ktorí požadovali zadržanie Musávího, Karrúbiho a Chatámiho. Opakovane podporoval používanie násilia a tvrdých metód vyšetrovania proti osobám, ktoré protestovali po voľbách (presadzovanie priznaní zaznamenávaných televíziou), okrem iného nariadil nezákonné zlé zaobchádzanie s disidentmi prostredníctvom publikácií, ktoré sa poskytovali IRGC a milíciám Basídž. | 10.10.2011 |
| ▼M1 44. | JAZAYERI Massoud | | Zástupca náčelníka Iránskych spojených ozbrojených síl zodpovedný za kultúrne záležitosti (alias hlavný štáb pre informačné záležitosti obrany štátu).<br>Ako zástupca náčelníka štábu sa aktívne podieľal na represiách. V rozhovore v novinách Kayhan varoval, že mnohí protestujúci v Iráne i mimo neho boli identifikovaní a že v náležitom čase dôjde k vysporiadaniu s nimi. Otvorene vyzval na represie voči zahraničným masmédiám a iránskej opozícii. V roku 2010 požadoval, aby vláda schválila prísnejší zákon proti Iračanom, ktorí spolupracujú so zdrojmi zahraničných médií. | 10.10.2011 |

▼M1

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M6 | | | | |
| 45. | JOKAR Mohammad Saleh | | Od roku 2011 je poslancom parlamentu za provinciu Yazd. Bývalý veliteľ študentských basídžskych síl.<br>Ako veliteľ študentských basídžskych síl sa aktívne podieľal na potláčaní protestov v školách a na univerzitách a nezákonnom zadržiavaní aktivistov a novinárov. | 10. 10. 2011 |
| ▼M1 | | | | |
| 46. | KAMALIAN Behrouz | miesto nar.: Teherán<br>dátum nar.: 1983 | Veliteľ IRGC – napojený na počítačovú skupinu „Ashiyaneh“<br>Skupina Digitálna bezpečnosť „Ashiyaneh“, ktorú založil Behrouz Kamalian, je zodpovedná za intenzívne počítačové útoky proti domácim odporcom a reformistom, ako aj proti zahraničným inštitúciám. 21. júna 2009 boli na internetovej stránke velenia kybernetickej obrany revolučných gárd uverejnené fotografie tváre ľudí, ktoré boli údajne urobené počas povolebných demonštrácií. Pripojená bola aj výzva pre Iračanov, aby „identifikovali týchto vzbúrencov“. | 10.10.2011 |
| ▼M7 | | | | |
| 47. | KHALILOL-LAHI Moussa (*alias*: KHALI-LOLLAHI Mousa, ELAHI Mousa Khalil) | | Prokurátor v Tabrize. Bol zapojený do prípadu Sakineh Mohammadi-Ashtianiovej a je spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces. | 10.10.2011 |
| 48. | MAHSOULI Sadeq (*alias*: MAHSULI, Sadeq) | miesto nar.: Oroumieh (Irán) – dátum nar.: 1959/60 | Poradca bývalého prezidenta a súčasného člena Zhromaždenia pre obranu štátnych záujmov Mahmúda Ahmadínedžáda a člen tzv. Frontu vytrvalosti. Minister sociálnych vecí a sociálneho zabezpečenia v období rokov 2009 až 2011. Minister vnútra do augusta 2009. Ako minister vnútra mal právomoc nad všetkými policajnými silami, bezpečnostnými agentmi ministerstva vnútra a neuniformovanými agentmi. Tieto sily boli pod jeho velením zodpovedné za útoky na internáty Teheránskej univerzity 14. júna 2009 a mučenie študentov v suteréne ministerstva (známe štvrté podzemné podlažie). Ďalší demonštranti boli vážne týraní v detenčnom centre Kahrizak, ktoré riadila polícia pod velením Mahsouliho. | 10.10.2011 |
| 49. | MALEKI Mojtaba | | Prokurátor v Kermasnšahu. Zohral úlohu pri prudkom náraste odsúdení na trest smrti v Iráne vrátane trestného stíhania v prípadoch siedmich väzňov usvedčených z obchodovania s drogami, ktorí boli obesení v ten istý deň 3. januára 2010 v hlavnom väzení Kermanšahu. | 10.10.2011 |

▼M1

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M8 | | | | |
| 50. | OMIDI Mehrdad | | Riaditeľ spravodajskej služby v rámci iránskej polície. Bývalý riaditeľ jednotky iránskej polície pre počítačovú trestnú činnosť. Je zodpovedný za tisícky vyšetrovaní a obžalovaní reformistov a odporcov politického režimu, ktorí používajú internet. Zodpovedá tak za vážne porušovanie ľudských práv pri represiách voči osobám, ktoré sa stavajú na obranu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu. | 10.10.2011 |
| ▼M6 | | | | |
| 51. | SALARKIA Mahmoud | Riaditeľ teherán-skeho futbalo-vého klubu Persepolis | Vedúci komisie mesta Teherán pre naftu a dopravu. Zástupca generálneho prokurátora Teheránu pre väzenské záležitosti počas zásahu proti demonštráciám v roku 2009.<br>Ako zástupca generálneho prokurátora Teheránu pre väzenské záležitosti bol priamo zodpovedný za vydanie mnohých zatýkacích rozkazov voči nevinným a pokojným demonštrantom a aktivis-tom. Z mnohých správ obhajcov ľudských práv je zrejmé, že skoro všetky tieto uväznené osoby boli na základe jeho pokynu rôzny čas bez obvinenia zadržiavané v izolácii bez možnosti kontaktovať advokáta alebo rodinných príslušníkov, a to často v podmienkach podobných nútenému zmiznutiu. Ich rodiny často nie sú o zatknutí informované. | 10. 10. 2011 |
| ▼M7 | | | | |
| 52. | KHODAEI SOURI Hojatol-lah | miesto nar.: Selseleh (Irán) – dátum nar.: 1964 | Člen výboru národnej bezpečnostnej a zahraničnej politiky. Poslanec parlamentu za provinciu Lores-tan. Člen parlamentného výboru pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku. Do roku 2012 riaditeľ väznice Evin. Vo väznici Evin dochádzalo pod jeho vedením bežne k mučeniu. V bloku 209 boli zadržiavaní mnohí aktivisti za pokojné proti-vládne aktivity. | 10.10.2011 |
| 53. | TALA Hossein (*alias*: TALA Hosseyn) | | Poslanec iránskeho parlamentu. Do septembra 2010 generálny guvernér („Farmandar“) provincie Teherán, zodpovedný za zásah policajných síl a teda potláčanie demonštrácií.<br>Za úlohu, ktorú zohral v represiách po voľbách, dostal v decembri 2010 ocenenie. | 10.10.2011 |
| 54. | TAMADDON Morteza (*alias*: TAMADON Morteza) | miesto nar.: Shahr Kord-Isfahan – dátum narodenia: 1959 | Predseda teheránskej provinčnej rady pre verejnú bezpečnosť. Bývalý generálny guvernér Teherán-skej provincie za IRGC.<br>V rámci výkonu funkcie guvernéra a vedúceho teheránskej provinčnej rady pre verejnú bezpeč-nosť nesie celkovú zodpovednosť za všetky repre-sívne aktivity IRGC v Teheránskej provincii vrátane zákrokov počas politických protestov od júna 2009. | 10.10.2011 |

▼M1

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 55. | ZEBHI Hossein | | Zástupca generálneho prokurátora Iránu.<br>Zodpovedá za viaceré súdne prípady súvisiace s povolebnými protestmi. | 10.10.2011 |
| 56. | BAHRAMI Mohammad-Kazem | | Veliteľ súdnej zložky ozbrojených síl.<br>Je spoluzodpovedný za represie voči pokojným demonštrantom. | 10.10.2011 |
| ▼M7<br>57. | HAJMOHAM-MADI Aziz | | Sudca na trestnom súde Teheránskej provincie. Bývalý sudca prvej komory súdu v Evine. Viedol viaceré súdne procesy s demonštrantmi, konkrétne s Abdulom-Rezom Ghanbarim, učiteľom zadržaným v januári 2010 a odsúdeným k trestu smrti za jeho politickú činnosť. Vo väznici v Evine bol zriadený súd prvého stupňa, čo Jafari Dolatabadi v marci 2010 uvítal. V tejto väznici väznia niektorých obžalovaných, s ktorými sa zle zaobchádza a ktorí sú nútení k nepravdivým výpovediam. | 10.10.2011 |
| ▼M1<br>58. | BAGHERI Mohammad-Bagher | | Podpredseda súdnej správy provincie Južného Khorasanu funkčne zodpovedný za predchádzanie trestnej činnosti.<br>Okrem 140 popráv vykonaných v období od marca 2010 do marca 2011, ktoré Bagheri priznal v júni 2011, sa v tomto období a v tejto provincii vraj vykonalo ďalších sto tajných popráv, pričom o nich neboli informovaní ani rodinní príslušníci ani obhajcovia popravených.<br>Je preto spoluzodpovedný za závažné porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti. | 10.10.2011 |
| ▼M8<br>59. | BAKHTIARI Seyyed Morteza | miesto nar.: Mašhad (Irán) – dátum nar.: 1952 | Úradník špeciálneho správneho súdu. V rokoch 2009 až 2013 minister spravodlivosti.<br>Počas výkonu jeho funkcie ministra spravodlivosti podmienky vo väzniciach v Iráne klesli výrazne pod akceptované medzinárodné normy a rozmohlo sa zlé zaobchádzanie s väzňami. Okrem toho zohrával kľúčovú úlohu v zastrašovaní a prenasledovaní iránskej diaspóry tým, že informoval o zriadení špeciálneho súdu, ktorý bude príslušný pre konania s Iráncami žijúcimi v zahraničí. Pod jeho vedením došlo aj k prudkému nárastu počtu popráv v Iráne vrátane tajných popráv, ktoré vláda neoznámila, a popráv za trestné činy súvisiace s drogami. | 10.10.2011 |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 60. | HOSSEINI Dr Mohammad (*alias*: HOSSEYNI, Dr Seyyed Mohammad; Seyed, Sayyed a Sayyid) | miesto nar.: Rafsanjan, Kerman – dátum nar.: 1961 | Poradca bývalého prezidenta a súčasného člena Zhromaždenia pre obranu štátnych záujmov Mahmúda Ahmadínedžáda. Bývalý minister kultúry a islamskej cesty (2009 – 2013). Ako bývalý príslušník IRGC je spoluzodpovedný za represie voči novinárom. | 10.10.2011 |

▼M8

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 61. | MOSLEHI Heydar (alias: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar) | miesto nar.: Isfahán (Irán) – dátum nar.: 1956 | Poradca Najvyššej judikatúry v IRGC. Riaditeľ organizácie pre publikácie o úlohe duchovných vo vojne. Bývalý minister pre spravodajstvo (2009 – 2013).<br>Ministerstvo pre spravodajstvo pokračovalo pod jeho vedením v praktikách rozsiahleho svojvoľného zadržiavania a prenasledovania demonštrantov a disidentov. Ministerstvo pre spravodajstvo spravuje blok 209 väznice Evín, kde sú za pokojné aktivity namierené proti vláde zadržiavaní mnohí aktivisti. Vyšetrovatelia z ministerstva pre spravodajstvo podrobovali väzňov z bloku 209 bitiu a duševnému a sexuálnemu zneužívaniu. | 10.10.2011 |
| 62. | ZARGHAMI Ezzatollah | miesto nar.: Dezful (Irán) – dátum nar.: 22. júla 1959 | Člen Najvyššej rady pre kybernetický priestor a Rady pre kultúrnu revolúciu. Do novembra 2014 riaditeľ vysielacej spoločnosti Iránskej republiky – IRIB). V rámci svojho pôsobenia v IRIB bol zodpovedný za všetky programové rozhodnutia. IRIB vysielala vynútené priznania zadržiavaných osôb a sériu zinscenovaných procesov v auguste 2009 a decembri 2011. Tieto sú jednoznačným porušením medzinárodných ustanovení o spravodlivom konaní a práve na spravodlivé konanie. | 23.3.2012 |
| 63. | TAGHIPOUR Reza | miesto nar.: Maragheh (Irán) – dátum nar.: 1957 | Člen Najvyššej rady pre kybernetický priestor. Člen teheránskej mestskej rady. Bývalý minister informácií a komunikácie (2009 – 2012).<br>Ako minister informácií bol jedným z najvyšších predstaviteľov zodpovedných za cenzúru a kontrolu internetu, ako aj všetkých druhov komunikácie (najmä mobilných telefónov). Počas výsluchov politických väzňov vyšetrovatelia používajú ich osobné údaje, e-mailové adresy a komunikáciu. Po prezidentských voľbách 2009 boli pri viacerých príležitostiach a počas pouličných demonštrácií prerušené mobilné telekomunikačné siete vrátane zasielania SMS, príjem signálu satelitných televízií bol rušený a pripojenie k internetu bolo na niektorých miestach prerušené alebo aspoň spomalené. | 23.3.2012 |

▼M8

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 64. | KAZEMI Toraj | | Riaditeľ Centra pre vyšetrovanie organizovanej trestnej činnosti, ktoré bolo zaradené na zoznam EÚ, (alias: Úrad pre počítačovú kriminalitu alebo počítačová polícia). V tejto pozícii vyhlásil nábor vládnych hackerov s cieľom lepšie kontrolovať informácie na internete a na účely poškodzovania „škodlivých“ stránok. | 23.3.2012 |

▼M7

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 65. | LARIJANI Sadeq | miesto nar.: Najaf (Irak) – dátum nar.: 1960 alebo august 1961 | Predseda sudcovského zboru. Predseda sudcovského zboru musí schváliť každú „qisas“ (pomstu) a trest za „hodoud“ (trestné činy proti Bohu) a „ta'zirat“ (trestné činy proti štátu) a podpísať ich. To zahŕňa tresty smrti, bičovania a amputácie. V tejto súvislosti osobne podpísal viaceré rozsudky odsudzujúce na trest smrti, ktoré sú v rozpore s medzinárodnými normami, vrátane ukameňovania, popráv obesením, popráv mladistvých a verejných popráv, ako bola poprava väzňov obesením z mosta pred niekoľkými tisícami ľudí.<br>Umožnil tiež uloženie telesných trestov, ako napríklad amputácie a nakvapkanie kyseliny do očí odsúdených. Odkedy Sadeq Larijani nastúpil do funkcie, podstatne vzrástol počet svojvoľných zatknutí politických väzňov, obhajcov ľudských práv a príslušníkov menšín. Od roku 2009 prudko narástol aj počet popráv. Sadeq Larijani je tiež zodpovedný za systematické porušovanie práva na spravodlivé konanie v iránskom súdnictve. | 23.3.2012 |
| 66. | MIRHEJAZI Ali | | Ako člen užšieho okruhu okolo najvyššieho vodcu je jedným z tých, ktorí sú zodpovední za určovanie opatrení na potláčanie protestov, ktoré sa uplatňujú od roku 2009, a je v spojení s osobami zodpovednými za potláčanie protestov. | 23.3.2012 |

▼M2

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 67. | SAEEDI Ali | | Zástupca vodcu v Revolučných gardách od roku 1995, po celoživotnej kariére v tejto vojenskej organizácii, presnejšie v ich spravodajskej službe. V tejto funkcii slúži ako nenahraditeľný sprostredkovateľ príkazov medzi úradom najvyššieho vodu a orgánmi útlaku Revolučných gárd. | 23.3.2012 |

▼M7

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 68. | RAMIN Mohammad-Ali | miesto nar.: Dezful (Irán) – dátum nar.: 1954 | Generálny tajomník Svetovej nadácie pre holokaust, ktorá vznikla na medzinárodnej konferencii o preskúmaní celkového obrazu o holokauste v roku 2006, za ktorej organizáciu zodpovedal Ramin v mene iránskej vlády. Ako podpredseda vlády pre tlač bol do decembra 2013 hlavnou zodpovednou osobou za cenzúru a priamo zodpovedný za zavretie viacerých pro-reformných novín (Etemad, Etemad-e Melli, Shargh, atď.) a nezávislého zväzu novinárov, ako aj za zastrašovanie alebo zatýkanie novinárov. | 23.3.2012 |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M8 69. | MORTAZAVI Seyyed Solat | miesto nar.: Farsan, Čahármahál a Bachtiarí (juh) – (Irán) – dátum nar.: 1967 | Starosta druhého najväčšieho mesta Iránu Mašhad, v ktorom pravidelne dochádza k verejným popravám. Bývalý námestník ministra vnútra pre politické záležitosti. Zodpovedal za riadenie útlaku osôb, ktoré vystupovali na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu. Neskôr vymenovaný za predsedu iránskej volebnej komisie pre parlamentné voľby v roku 2012 a prezidentské voľby v roku 2013. | 23.3.2012 |
| ▼M7 ___ | | | | |
| ▼M8 ___ | | | | |
| ▼M7 ___ | | | | |
| ▼M8 73. | FAHRADI Ali | | Prokurátor v meste Karadž. Zodpovedný za hrubé porušovanie ľudských práv vrátane súdnych procesov, v ktorých sa udelil trest smrti. Počas výkonu jeho funkcie prokurátora došlo v regióne Karadž k veľkému počtu popráv, za čo nesie zodpovednosť. | 23.3.2012 |
| ▼M7 74. | REZVANMANESH Ali | | Prokurátor. Zodpovedný za hrubé porušovanie ľudských práv vrátane účasti na poprave mladistvého. | 23.3.2012 |
| 75. | RAMEZANI Gholamhosein | | Riaditeľ pre bezpečnosť na ministerstve obrany. Do marca 2012 riaditeľ pre ochranu a bezpečnosť v rámci IRGC. Do októbra 2009 veliteľ spravodajskej služby IRGC. Zapojený do potláčania slobody prejavu, okrem iného svojim prepojením s osobami zodpovednými za zatýkanie blogerov/novinárov v roku 2004, a údajne zapojený so potláčania protestov po voľbách v roku 2009. | 23.3.2012 |
| ▼M2 76. | SADEGHI Mohamed | | Plukovník, zástupca veliteľa technického a počítačového spravodajstva Revolučných gárd. Zodpovedný za zatýkanie a mučenie blogerov/novinárov. | 23.3.2012 |
| ▼M7 77. | JAFARI Reza | dátum nar.: 1967 | Poradca disciplinárneho súdu pre sudcov od roku 2012. Člen „výboru na určovanie trestného webového obsahu“, orgánu zodpovedného za cenzúru webových lokalít a sociálnych médií. Od roku 2007 do roku 2012 riaditeľ špeciálneho útvaru na stíhanie počítačovej trestnej činnosti. Zodpovedný za potláčanie slobody prejavu, a to aj prostredníctvom zatýkania, zadržiavania a stíhania blogerov a novinárov. Osoby zatknuté na základe podozrenia z počítačovej trestnej činnosti boli vystavované zlému zaobchádzaniu a nespravodlivému súdnemu procesu. | 23.3.2012 |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 78. | RESHTE-AHMADI Bahram | | Sudca všeobecného súdu severného Teheránu. Bývalý dozorný úradník prokuratúry v Teheráne. Zástupca vedúceho úradu pre väzenské záležitosti Teheránskej provincie. Do roku 2013 zástupca prokurátora v Teheráne. Viedol stredisko vyšetrovania v Evine. Zodpovedný za odopieranie práv obhajcov ľudských práv a politických väzňov vrátane práva na návštevy a iných práv väzňov. | 23.3.2012 |
| 79. | RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf | | Riaditeľ väznice Evin, vymenovaný v polovici roku 2012. Po jeho vymenovaní sa podmienky vo väznici zhoršili a v správach sa začalo spomínať zintenzívnenie zlého zaobchádzania s väzňami. V októbri 2012 deväť väzenkýň vyhlásilo protestnú hladovku na protest proti porušovaniu ich práv a násilnému zaobchádzaniu zo strany dozorcov. | 12.3.2013 |
| 80. | KIASATI Morteza | | Sudca revolučného súdu v Ahwaze, úsek 4, ktorý na smrť odsúdil týchto štyroch arabských politických väzňov: Taha Heidarian, Abbas Heidarian, Abd al-Rahman Heidarian (traja bratia) a Ali Sharifi. Zatkli ich, mučili a obesili bez toho, aby sa dodržali zásady riadneho procesu. Tieto prípady, ako i absencia riadneho procesu sa spomínali v správe osobitného spravodajcu OSN pre ľudské práva v Iráne z 13. septembra 2012 a v správe generálneho tajomníka OSN o Iráne z 22. augusta 2012. | 12.3.2013 |
| 81. | MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher | | Sudca revolučného súdu v Ahwaze, úsek 2, ktorý 17. marca 2012 na smrť odsúdil za „činnosť namierenú proti národnej bezpečnosti“ a „nepriateľstvo voči Bohu“ týchto päť Arabov z oblasti Ahwaz: Mohammad Ali Amouri, Hashem Sha'bani Amouri, Hadi Rashedi, Sayed Jaber Alboshoka, Sayed Mokhtar Alboshoka. Najvyšší súd Iránu tieto rozsudky potvrdil 9. januára 2013. Týchto päť mužov držali rok vo väzbe bez obvinenia, mučili ich a odsúdili bez riadneho procesu. | 12.3.2013 |
| 82. | SARAFRAZ, Mohammad (Dr.) (*alias*: Haj-agha Sarafraz) | Dátum narodenia: pribl. 1963 – miesto narodenia: Teherán – bydlisko: Teherán – pracovisko: centrála IRIB a PressTV, Teherán | Riaditeľ vysielacej spoločnosti Iránskej republiky – IRIB. Bývalý riaditeľ svetovej služby IRIB a Press TV, zodpovedný za všetky programové rozhodnutia. Úzko spätý s aparátom štátnej bezpečnosti. Pod jeho vedením Press TV a IRIB spolupracovali s iránskymi bezpečnostnými službami a prokurátormi na vysielaní vynútených priznaní väzňov vrátane priznania iránsko-kanadského novinára a filmára Maziara Bahariho v týždenníku „Iran Today“. Nezávislý regulátor v oblasti vysielania OFCOM udelil Press TV v Spojenom kráľovstve pokutu 100 000 GPB za to, že v roku 2011 odvysielala Bahariho priznanie, ktoré sa natočilo pod nátlakom vo väzení. Safaraz sa preto spája s porušovaním práva na riadny proces a spravodlivé súdne konanie. | 12.3.2013 |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 83. | JAFARI, Asadollah | | Prokurátor provincie Mazandaran, zodpovedný za nelegálne zatýkanie a porušovanie práv osôb vyznávajúcich bahájsku vieru, a to od počiatočného zatknutia až po ich zadržiavanie v samoväzbe v detenčnom centre spravodajských služieb. Zdokumentovalo sa šesť konkrétnych prípadov, keď sa porušili zásady riadneho procesu. Jafari stíhal prípady, ktoré vyústili do mnohých popráv vrátane verejných popráv. | 12.3.2013 |

▼M6

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 84. | EMADI, Hamid Reza (*alias*: Hamidreza Emadi) | Dátum narodenia: pribl. 1973 – miesto narodenia: Hamedan – miesto bydliska: Teherán – pracovisko: centrála Press TV, Teherán | Riaditeľ Press TV Newsroom. Bývalý vyšší producent Press TV.<br>Zodpovedný za produkciu a vysielanie vynútených priznaní zadržaných osôb vrátane novinárov, politických aktivistov a osôb patriacich ku kurdskej a arabskej menšine, ktoré predstavujú porušenie medzinárodne uznávaných práv na spravodlivé súdne konanie a riadny proces. Nezávislý regulátor v oblasti vysielania OFCOM uvalil na Press TV v Spojenom kráľovstve pokutu 100 000 GPB za to, že v roku 2011 vysielala priznanie iránsko-kanadského novinára a filmára Maziana Bahariho, ktoré sa natočilo pod nátlakom vo väzení. MVO hlásili ďalšie prípady vynútených priznaní, ktoré Press TV vysielala. Emadi sa preto spája s porušovaním práva na riadny proces a spravodlivé súdne konanie. | 12. 3. 2013 |

▼M7

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 85. | HAMLBAR, Rahim | | Sudca revolučného súdu v Tabrize, úsek 1. Zodpovedný za vysoké tresty pre novinárov, príslušníkov etnickej menšiny Azeri a aktivistov za práva robotníkov; obvinil ich zo špionáže, prečinov voči národnej bezpečnosti, propagandy proti iránskemu režimu a urážky iránskeho vodcu. V jeho rozsudkoch sa často nerešpektovali zásady riadneho procesu a zadržané osoby boli prinútené urobiť falošné priznania. Známy prípad sa týkal 20 dobrovoľných humanitárnych pracovníkov, ktorých odsúdil na trest odňatia slobody za to, že sa po zemetrasení v Iráne v auguste 2012, pokúšali pomáhať obetiam. Podľa rozhodnutia súdu boli títo dobrovoľníci vinní z „kolektívnej spolupráce a konšpirácie s cieľom spáchať zločiny voči národnej bezpečnosti“. | 12.3.2013 |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 86. | MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza | | Náčelník revolučnej prokuratúry v Širáze. Zodpovedný za nelegálne zatýkanie politických aktivistov, novinárov, obhajcov ľudských práv, vyznavačov bahájskej viery a väzňov svedomia a za zlé zaobchádzanie s nimi: boli vystavení zastrašovaniu, mučeniu, výsluchom a odoprel sa im prístup k právnemu zástupcovi ako i riadny proces. Musavi-Tabar podpisoval súdne príkazy v smutne známom detenčnom centre č. 100 (mužské väzenie) a to aj vrátane príkazu zadržiavať Rahu Sabet, vyznavačku bahájskej viery, tri roky v samoväzbe. | 12.3.2013 |

▼M4

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 87. | KHORAMA-BADI, Abdolsamad | Náčelník „Komisie pre vyšetrovanie kriminálneho obsahu“ | Abdolsamad Khoramabadi je náčelník „Komisie pre vyšetrovanie kriminálneho obsahu“, vládnej organizácie, ktorá má na starosti cenzúru online a počítačovú trestnú činnosť. Pod jeho vedením Komisia zadefinovala „počítačovú trestnú činnosť“ prostredníctvom vágnych kategórií, ktoré kriminalizujú vytváranie a zverejňovanie obsahu, ktorý režim považuje za nevhodný. Od septembra 2012 je zodpovedný za potláčanie a zablokovanie početných opozičných stránok, elektronických novín, blogov, stránok MVO a tiež stránok Google a Gmail. Spolu s komisiou aktívne prispel k smrti blogera Sattara Behestiho vo väzbe v novembri 2012.<br>Teda komisia, na čele ktorej stojí, je priamo zodpovedná za systematické porušovanie ľudských práv a to najmä prostredníctvom zákazu internetových stránok a filtrovania ich obsahu pre verejnosť a niekedy tiež prostredníctvom kompletného zneprístupnenia internetu. | 12.3.2013 |

**Subjekty**

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|

▼M7

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Centrum pre vyšetrovanie organizovanej trestnej činnosti (*alias*: Úrad pre počítačovú kriminalitu alebo počítačová polícia) | Miesto: Teherán, Irán webová lokalita: http://www.cyberpolice.ir | Iránska počítačová polícia, založená v januári 2011, je jednotka polície Islamskej iránskej republiky, na čele ktorej stojí Esmail Ahmadi-Moqaddam (zaradený na zoznam). Ahmadi-Moqaddam zdôraznil, že počítačová polícia bude bojovať s kontrarevolučnými a disidentskými skupinami, ktoré v roku 2009 využili internetové sociálne siete na rozpútanie protestov proti znovuzvoleniu prezidenta Mahmúda Ahmadinedžáda. V januári 2012 počítačová polícia vydala nové smernice pre internetové kaviarne, podľa ktorých používatelia musia poskytnúť osobné | |

▼M7

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| | | | informácie, ktoré majitelia kaviarní budú uchovávať šesť mesiacov, ako aj záznamy o webových stránkach, ktoré navštívili. Podľa týchto pravidiel musia tiež majitelia kaviarní nainštalovať uzavretý kamerový systém (CCTV) a získané záznamy uchovávať šesť mesiacov.<br><br>Podľa týchto nových pravidiel môžu orgány získať záznamy, pomocou ktorých vystopujú aktivistov, či kohokoľvek, koho považujú za hrozbu národnej bezpečnosti. V júni 2012 iránske médiá oznámili, že počítačová polícia začne kroky na boj proti virtuálnym súkromným sieťam (VPNs). Počítačová polícia 30. októbra 2012 zatkla blogera Sattara Beheshtiho bez zatykača za „činnosť proti národnej bezpečnosti na sociálnych sieťach a Facebooku.“ Behesti vo svojom blogu kritizoval iránsku vládu. Behestiho našli mŕtveho v jeho cele 3. novembra 2012 a predpokladá sa, že ho príslušníci počítačovej polície umučili na smrť. | |

▼M2

*PRÍLOHA II*

**Webové stránky s informáciami o príslušných úradoch a adresa Európskej komisie na zasielanie oznámení**

BELGICKO

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULHARSKO

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

ČESKÁ REPUBLIKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNSKO

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

NEMECKO

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRÉCKO

http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANIELSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCÚZSKO

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

▼M5

CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije

▼M2

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.html

CYPRUS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LOTYŠSKO

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURSKO

http://www.mae.lu/sanctions

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼**M2**

HOLANDSKO

http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALSKO

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.foreign.gov.sk

FÍNSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa Európskej komisie na zasielanie oznámení:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

Office EEAS 02/309

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

e-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M2

*PRÍLOHA III*

**Zoznam vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, podľa článku 1a**

1. Strelné zbrane, strelivo a súvisiace príslušenstvo:

   1.1 strelné zbrane, ktoré sa neuvádzajú v časti ML 1 a ML 2 Spoločného zoznamu vojenského materiálu;

   1.2 strelivo osobitne určené pre strelné zbrane uvedené v bode 1.1 a časti a súčasti osobitne určené pre ne;

   1.3 zameriavače zbraní, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

2. Bomby a granáty, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

3. Tieto vozidlá:

   3.1 vozidlá vybavené vodným delom, špeciálne určené alebo upravené na zvládanie nepokojov;

   3.2 vozidlá špeciálne určené alebo upravené tak, aby s využitím elektriny odrážali útoky demonštrantov;

   3.3 vozidlá osobitne určené alebo upravené na odstraňovanie barikád vrátane stavebných strojov s balistickou ochranou;

   3.4 vozidlá osobitne určené na prepravu alebo prevoz väzňov a/alebo zadržaných osôb;

   3.5 vozidlá osobitne určené na rozmiestňovanie pohyblivých zátarás;

   3.6 časti a súčasti vozidiel uvedených v bodoch 3.1 až 3.5, osobitne určených na zvládanie nepokojov.

   *Poznámka 1 Táto položka nezahŕňa vozidlá osobitne určené na protipožiarne účely.*

   *Poznámka 2 Na účely bodu 3.5 výraz „vozidlá“ zahŕňa aj prívesy.*

4. Výbušné látky a súvisiace vybavenie:

   4.1 vybavenie a prístroje osobitne určené na vyvolanie výbuchov elektrickými alebo neelektrickými prostriedkami vrátane zápalných súprav, rozbušiek, zapaľovačov, zosilňovačov a zápalnej šnúry a súčasti osobitne určené pre ne; s výnimkou tých, ktoré sú osobitne určené na osobitné komerčné použitie spočívajúce vo využívaní výbušnín na uvádzanie do činnosti alebo ovládanie iných zariadení alebo prístrojov, ktorých funkciou nie je spôsobenie výbuchov (napr. nafukovače airbagov v autách, prepäťové poistky ovládačov hasiacich zariadení);

   4.2 výbušné náplne na lineárne rezanie, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu;

▼**M2**

4.3 ostatné výbušniny, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu a súvisiace látky:

a. amatol;

b. nitrocelulóza (s obsahom dusíka viac než 12,5 %);

c. nitroglykol;

d. tetranitrát pentaerytritolu (PETN);

e. chlorid pikrylu;

f. 2,4,6-trinitrotoluén (TNT).

5. Ochranné vybavenie, ktoré nepodlieha kontrole podľa časti ML 13 Spoločného zoznamu vojenského materiálu:

5.1 ochranný odev, ktorý poskytuje balistickú ochranu a / alebo ochranu proti bodným ranám;

5.2 prilby poskytujúce balistickú ochranu a/alebo ochranu proti šrapnelom, prilby a štíty používané pri zásahoch proti nepokojom a nepriestrelné štíty.

*Poznámka: táto položka nezahŕňa:*

— *vybavenie osobitne určené na športové činnosti;*

— *vybavenie osobitne určené na plnenie požiadaviek bezpečnosti pri práci.*

6. Simulátory na výcvik používania strelných zbraní, iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa časti ML 14 Spoločného zoznamu vojenského materiálu, a softvér osobitne určený pre ne.

7. Vybavenie na nočné videnie, termooptické prístroje a elektrónkové zosilňovače obrazu iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

8. Žiletkový ostnatý drôt.

9. Vojenské nože, bojové nože a bodáky s čepeľou dlhšou ako 10 cm.

10. Zariadenia osobitne určené na výrobu položiek uvedených v tomto zozname.

11. Osobitná technológia na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v tomto zozname.

▼M2

*PRÍLOHA IV*

**Zariadenia, technológie a softvér podľa článkov 1b a 1c**

**Všeobecná poznámka**

Táto príloha sa bez ohľadu na jej obsah nevzťahuje na:

a) zariadenia, technológie alebo softvér, ktoré sú uvedené v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 428/2009 ([1]) alebo v Spoločnom zozname vojenského materiálu, ani na

b) softvér, ktorý je navrhnutý tak, aby ho mohol užívateľ inštalovať bez ďalšej zásadnej pomoci dodávateľa a ktorý je všeobecne dostupný verejnosti tak, že sa bez obmedzení predáva zo zásob v maloobchodných predajniach formou:

   i) pultového predaja;

   ii) zásielkového predaja;

   iii) elektronických transakcií, ani na

   iv) telefonických objednávok, ani na

c) softvér, ktorý je vo verejnej sfére.

Kategórie A, B, C, D a E odkazujú na kategórie uvedené v nariadení (ES) č. 428/2009.

„Zariadenia, technológie a softvér“, na ktoré sa odkazuje v článku 1b:

A. Zoznam zariadení

— zariadenia hĺbkovej kontroly paketov (Deep Packet Inspection)

— zariadenia na odpočúvanie sietí vrátane systémov riadenia odpočúvania (Interception Management Systems – IMS) a zariadenia na uchovávanie údajov (Data Retention Link Intelligence equipment)

— zariadenia na sledovanie rádiových frekvencií

— zariadenia na rušenie sieťovej a satelitnej komunikácie

— zariadenia na diaľkové infikovanie

— zariadenia na rozpoznávanie/spracúvanie reči

— zariadenia na odpočúvanie alebo sledovanie IMSI ([2]), MSISDN ([3]), IMEI ([4]) a TMSI ([5])

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím (Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1).

([2]) IMSI je akronym pre International Mobile Subscriber Identity (medzinárodné označenie mobilného účastníka). Ide o jedinečný identifikačný kód pre každé zariadenie mobilnej telefónie, ktorý je integrovaný do karty SIM a umožňuje jej identifikáciu cez siete GSM a UMTS.

([3]) MSISDN je akronym pre Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number (číslo mobilného účastníka digitálnej siete integrovaných služieb). Ide o číslo, ktoré jednoznačne identifikuje účastníka v mobilnej sieti GSM alebo UMTS. Jednoducho povedané ide o telefónne číslo karty SIM v mobilnom telefóne a identifikuje teda mobilného účastníka rovnako ako IMSI, avšak aj v prípade hovorov, ktoré sú cez neho smerované.

([4]) IMEI je akronym pre International Mobile Equipment Identity (medzinárodné označenie mobilného zariadenia). Ide o číslo, ktoré jednoznačne identifikuje mobilné telefóny v sieťach používajúcich štandardy GSM, WCDMA a IDEN. Väčšinou sa nachádza vytlačené v priestore pre batériu telefónu. Odpočúvanie možno nasmerovať prostredníctvom jeho čísla IMEI, ako aj IMSI a MSISDN.

([5]) TMSI je akronym pre Temporary Mobile Subscriber Identity (dočasné označenie mobilného účastníka). Tento identifikátor sa medzi mobilným telefónom a sieťou prenáša najčastejšie.

▼**M2**

— Taktické zariadenia na odpočúvanie a sledovanie SMS ([1]), GSM ([2]), GPS ([3]), GPRS ([4]), UMTS ([5]), CDMA ([6]) a PSTN ([7])

— zariadenia na odpočúvanie a sledovanie DHCP ([8]), SMTP ([9]) a GTP ([10])

— zariadenia na rozpoznávanie a profilovanie vzorcov

— zariadenia na vzdialené forenzné činnosti

— zariadenia s mechanizmami spracúvania sémantických informácií

— zariadenia na dekódovanie zabezpečenia typu WEP a WPA

— odpočúvacie zariadenie pre proprietárny a štandardný protokol IP (VoIP)

B. Nepoužíva sa

C. Nepoužíva sa

D. „Softvér“ na „vývoj“, „výrobu“ alebo „použitie“ zariadenia vyššie uvedeného v bode A.

E. „Technológie“ na „vývoj“, „výrobu“ alebo „použitie“ zariadenia vyššie uvedeného v bode A.

Zariadenia, technológie a softvér, ktoré patria do uvedených kategórií, patria do tejto prílohy len v rozsahu, v akom sa na ne vzťahuje všeobecný opis „systémy na odpočúvanie a sledovanie internetovej, telefonickej alebo satelitnej komunikácie“.

Na účely tejto prílohy sa pod „sledovaním“ rozumie získavanie, extrakcia, dekódovanie, nahrávanie, spracúvanie, analýza a archivácia obsahu telefonátov alebo sieťových dát.

([1]) SMS – systém krátkych textových správ (Short Message System).
([2]) GSM – globálny systém pre mobilnú komunikáciu (Global System for Mobile Communications).
([3]) GPS – globálny pozičný systém (Global Positioning System).
([4]) GPRS – technológia pre mobilný prenos dát (General Package Radio Service).
([5]) UMTS – univerzálny systém mobilnej telekomunikácie (Universal Mobile Telecommunication System).
([6]) CDMA – viacnásobný prístup s kódovým delením (Code Division Multiple Access).
([7]) PSTN – verejná komutovaná telefónna sieť (Public Switch Telephone Networks).
([8]) DHCP – systém dynamického prideľovania adries IP (Dinamyc Host Configuration Protocol).
([9]) SMTP – jednoduchý protokol prenosu elektronickej pošty (Simple Mail Transfer Protocol).
([10]) GTP – protokol tunelovania GPRS (GPRS Tunneling Protocol).